

# HÍRADÓ

NAPILAP.

ALAPITVA 1871.

VASÁRNAP, 1930 OKTÓBER 5

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki  
Becskerek, Obiljtyeva ucca 1. Telefon: 281 és 21

59. ÉVFOLYAM, 231. SZÁM

Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyedévre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár.

Szerbec Dusan dr., az új erdő- és bányaiügyi miniszter tegnap Ljubljana-ból visszatért Beogradba.

Pavle herceg Nikola görög herceggel tegnap egy óra hosszat Zágreb-ban időzött és megtekintette az etnográfiai intézetet.

A brüsszeli nemzetközi Vörös-Kereszt kongresszuson Jugoszláviát dr. Ruvidity Zsarkó egészségügyi tábornok és dr. Popovity Ljuba, a Vörös-Kereszt főtitkára képviselik.

Egy prágai német lap közlése szerint, a német színházak három cseh szerző darabját levették a műsorról a csehszlovákiai németellenes tüntetések miatt, egy német bőrgyár pedig felszámol Csehszlovákiában. A lap nem elégszik meg a tüntetésben résztvevő suhancok elítélésével, hanem a felbujtók kinyomozását követeli.

A szpliti harmadik jugoszláv orvoskongresszuson az egészségügyi kormányt dr. Katsity Vladimir szociálpolitikai minisztériumi osztályfőnök képviseli.

A földmívelésügyi miniszter javaslata alapján a francia kormány elhatározta, hogy a szovjet dumpingja ellen erélyesen fellép és egyebek között engedélyhez köti a buza, tojás, cukor és len behozatalát Franciaországba.

Harri Piel, a hírneves német filmszínész és akrobata a közeli napokban Zágrebba érkezik. Idejövetele filmfelvételekkel kapcsolatos. Az egyik német filmgyár ugyanis új filmet készít, amelynek egyrésze a dalmát tengerparton játszódik le.

Szmederevszka Palánkán esküvője utáni harmadik napon felakasztotta magát Paunovity Milán cipészsegéd.

Miglioriri Mario milánói bankár egy millió lírát sikkasztott és családjával nyomtalanul eltűnt.

## TŐZSDE

Október 3.

MA 100 DINÁR:

Budapestben	10-03	pengő
Zürichben	9-12	sv. frank
Berlinben	7-44	ar. márka
Bécsben	12-55	silling
Prágában	59-70	cseh kor.
Triestben	33-85	lira
Newyorkban	1-73	dollár
Bukarestben	300-	leu

## Mátity Svetomir dunai bán a báni hivatal működéséről.

Beograd, okt. 4.

Mátity Svetomir dunai bán tegnap fogadta a beográdi „Politika” munkatársát és hivatala átvétele óta most adta az első nyilatkozatot a sajtó számára:

— Mintahogy Ön is tudja, rövid ideje vettem át a hivatalomat és még nem volt alkalmam, hogy megismerjem a báni igazgatás minden apró

részletét — mondotta a bán. — Anynyit azonban már most kijelenthetek, hogy a báni hivatal Ófelsége január 6-iki manifesztumának szellemében dolgozik és legmagasabb intencióinak megfelelően egyenlő elbánásban részesíti minden ügyfél kérelmét, tekintet nélkül annak társadalmi állására.

## Borisz bolgár király eljegyezte Giovanna olasz királyi hercegnőt.

Szofia, okt. 4.

Borisz bolgár király tegnap eljegyezte magát Giovanna olasz királyi hercegnővel. A hírt az este megerősítették.

A Stefáni-ügyökség jelenti Rómából: Ófelsége az olasz király boldog, hogy beleegyezését adhatja leányának, Giovanna hercegnőnek III. Borisz bolgár királlyal való eljegyzéséhez.

## Teljes kulturális autonómiát kérnek az ausztriai szlovének.

Bécs, okt. 4.

A karintiai népszavazás 10-ik évfordulója alkalmából, Klagenfurtban a szlovén lakta ausztriai részek egyesületei népgyűlést tartottak, amelyen megállapították, hogy az osztrák kormány nem teljesítette a szlovén lakosságnak tett ígéreteit. A gyűlésen határozati javaslatot fo-

gadtak el, amelyben ugyanolyan jogokat követelnek, mint amilyeneket a német kormány kér a német kisebbségek részére. Követeléseik legfőbb pontja

a teljes kulturális autonómia,

amelyből jottányit sem hajlandók engedni.

## Sziven lötte magát a bírósági tárgyalóteremben, mert egy becsületsértési perben felmentő ítéletet hoztak.

Ljubljana, okt. 4.

Tegnap este szokatlan jelenet játszódott le a novomesztói járásbíró-ság épületében. Podloga János novomesztói kereskedő

ítéletkihirdetés után kirántotta revolverét és agyonlőtte magát.

Podloga becsületsértési pert indított Mayer Szevén vasuti tisztviselő ellen és a kereskedő kétségbeesetten igyekezett feljelentése igazát bizonyítani. Egész sereg tanut vonultott fel, de a tanuk nagyrészt jelentéktelen vallomást tettek, ami láthatóan idegesítette a feljelentőt. Szünet

közben feldultan járt fel-alá, majd később megnyugodott. Mayer felmentését már nyugodtan fogadta. Odament az ügyvédjéhez és

egy a feleségének címzett levelet adott át, majd a helyére ment, kirántotta revolverét és szivenlőtte magát.

A lövés nyomán óriási tumultus keletkezett, az első pillanatban azt hitték, hogy valaki a bíróságra lőtt, de csakhamar kiderült, hogy Podloga követett el öngyilkosságot. Orvost hívtak, de az már csak a halált tudta konstatálni.

## Maniu román miniszterelnök lemondott.

Bukarest, okt. 4.

Maniu román miniszterelnök — meg nem erősített hírek szerint — benyújtotta lemondását. Utódja valószínűleg Mironescu külügyminiszter lesz, aki jelenleg Genfben tartózkodik. Az ő jelölésével magyarázzák távirati visszahívását.

## Villanyosvonat rohant egy vasuti szerencsétlenségből megmenekült utasok közé.

Párizs, okt. 4.

Pénteken este a párizsi Saint Lazare állomáson összeütközött két személyvonat. Az összeütközésnél mindkét vonat már lassított sebességgel haladt és így mindössze három sebesülés történt. Az utasok

kíváncsian szaladtak ki a vasuti kocsikból és ellepték a vasuti pályatestet. Ebben a pillanatban robogott be egy villanyosvonat és az utasok közül hatot halálragaszt.

## A legnagyobb Junkers repülőgép Beogradba érkezik.

Beograd, okt. 4.

Szombaton indul nagy Európa körüli utiára a legnagyobb Junkers repülőgép, a G 38. A negyven személy szállítására berendezett aeroplán-óriással utazik a vállalat vezérigazgatója is. A repülőgép, amely 45 méter széles és 25 méter hosszú, vasárnap délelőtt érkezik a bezsániai repülőterre.

## A gyikos csendőrt átadták a beográdi bíróságnak.

Beograd, okt. 4.

Zsivaljevity Gyorgye beográdi felmondás alatti csendőrt, aki a Topcsiderben borzalmas kégyilkosságot követett el, Milenkovity Dana, — egy beográdi ügyvéd huga ellen — és azután holttestét a félreeső helyre dobta, tegnap adták át a bíróságnak. Zsivaljevity teljes

beismerő vallomást tett a rendőrségen.

Az elvetemült gonosztevőt erős rendőrfedezettel kísérték a beográdi bíróság épületébe, ahol külön cellába helyezték el. A közeljövőben megtartandó főtárgyalásra megidézik azt a csendőrőrmestert is, aki látta Milenkovity Dana üldözését, segítségére is sietett, de mert Zsivaljevity revolvert fogott rá, elmenekült.

Charlie kapitány ismeretes pöre óta ez lesz a beográdi törvényszék legizgalmasabb tárgyalása.

## Kézzel foghatók az előnyei a ZEPHIR-kályhának.



10 kg fával fűt 1 szobát 24 óráig át.  
Nagyobb kályha 3-4 szobát fűt egyenletesen.  
Kérjen árjegyzéket!

ZEPHIR KÁLYHAGYÁR R.-T., SUBOTICA.

Egyedárusító Veliki Bečkerekben:

ANTON BOLESZNY.

Óvakodjék az értéktelen utáizatoktól.

A párizsi taxisoffőrök legyvereket kérnek a banditák elleni védekezésére. Párizsból jelentik: Ma a taxisoffőrök egy nagyobb küldöttsége kereste fel a rendőrprefektust és kérték, adjanak nekik minél előbb fegyverviselési engedélyt, hogy a Párizsban mindinkább elharpódzó és az autók ellen irányuló banditatámadások ellen védekezni tudjanak.

## Nem kézbesítik ki a leveleket a külkerületek lakóinak.

A bánsági kereskedelmi és iparkamara beadványa.

Bečkerek, okt. 4.

A Bečkerek területén kívül eső házak lakóinak postáját eddig a lovasrendőrök kézbesítették ki, ujabban azonban a rendőrség megtagadta a postaszolgálat végzését a periferiákon, mert a rendőrségi szolgálatról szóló szabályrendelet ezt sehol sem írja elő. Miután a posta sem kézbesíti ki a leveleket és egyéb küldeményeket a városon kívüli területekre azzal az indokolással, hogy nincs megfelelő lóállománya és személyzete, amellyel ezt a munkát elvégezheti, a periferiák lakói fontos tartalmú leveleiket is csak elkésve, alkalmilag vehetik át. A bankok például nem tudják idejében kiértesíteni feleiket váltóik lejáratáról és így a nehézkes kézbesítés miatt anyagi kár is érheti a közönséget.

A bánsági kereskedelmi és iparkamara tegnap ez ügyben beadványt intézett a belügyminisztériumhoz és az építészeti minisztérium postaszolgálatához és intézkedést kért, hogy a periferiák lakói is házukba kapják a leveleket és az egyéb postai küldeményeket.

## Október 31-ikéig be kell nyújtani a házbér vallomási ivateket.

Hogyan kell eljárni az ivatek kitöltésénél.

Bečkerek, okt. 4.

Tegnap jelent meg a pénzügyigazgatóság hirdetménye a házbérvallomási ivatek benyújtásáról. A hirdetmény szerint, az 1930-as évre szóló házbérvallomási ivateket legkésőbb október 31-ikéig kell beadni, mégpedig Bečkerekben a városi adóhivatalban, a községekben pedig a községi előjáróságoknál. A szükségesség nyomtatvány ugyanott kapható, ahol az ivatek kell benyújtani.

Minden ház után külön vallomást kell betervezni, ha azonban egy kataszteri számon két ház van, akkor ezt a kettőt egy iven kell feltüntetni.

Az ideiglenes adómentességet élvező új házak után is be kell adni az adóvallomási ivet, itt azonban fel kell tüntetni, hogy milyen szám alatt kapták meg az adómentességet. Ha valakinek több háza van, minden ház után külön ivet kell beadni, fel kell azonban tüntetni azt is, hogy hol van a többi ház.

A vallomást a tulajdonos, vagy a tulajdonosok együttesen, kiskoruknál a gyám, csódtömegnél a csódtömeggondnok nyújtja be. Különösen fontos, hogy pontosan töltsék ki a

házbérvédelem rovatát és a helyiségek (szobák stb.) számának rubrikáját. A vallomási iven az évi bruttó házbért kell feltüntetni, mégpedig az 1930 október 1-ejei házbér nagysága szerint. Bruttó jövedelemnek számít: készpénzben fizetett házbér, a lakó által végzett más ellenszolgáltatás, természetbeni házbér, a ház javítására előlegezett összegek, ha ennek folytán aránylagosan alacsonyabb házbért fizet, a háztulajdonos helyett kiegyenlített adó, biztosítási díj stb. A természetbeni hozzájárulásti pénzösszegekben felbecsülve kell bejelenteni.

Azok, akik maguk lakják az egész házat, vagy egy részét, azt az összeget írják be a vallomási iverbe, amit kapnának, ha bérbe adnák házukat, vagy lakásukat. Ugyanígy kell bejelenteni az üres lakások bruttó házbéretét is.

A már kitöltött ivet a lakónak is alá kell írni. Aki hamis adatokat vall be, azt szigorúan büntetik. Minden háztulajdonos a vallomási iver benyújtásáról elismervényt kérhet. Késedelmes beadásnál büntetésként a kivetett adó három százalékát állapítják meg.

Ne vesződjön a költséges anódbatériákkal!  
Ne adja el potom áron rádiókészülékét!

**Mi olcsón átalakítjuk  
a legavultabb típusu telepes készüléket a legmodernebb vilanyrádióvá  
garancia mellett.**

1440-1

Értesítsen bennünket, azonnal küldjük speciális szakemberünket.

**„RADIFONIA“**

Hojdek i Drugovi, Kralja Aleksandra ucca 41.

## Megmérgezte szomszédja kutját.

Egy ilandzsai asszony súlyos bosszút ált megveretéséért.

Ilandzsa, okt. 4.

Malenov Nikola ilandzsai gazdálkodó 15 éves Mária nevű huga a napokban eltűnt bátyja lakásáról. Csakhamar megállapították, hogy a leány Petrov Ranka ilandzsai földműveléssel megszökött, aki már hosszabb ideje udvarolt a leánynak és nemrég meg is kérte a kezét. Malenov Nikola azonban kikoszorázta, mert Petrovban, aki már harmadik feleségétől vált el, nem bízott. Kiderült, hogy a mézes-mázos beszédjéről és nagy hódítási készségéről ismert Petrov Rankának segítségére volt Malenovék szomszédja, Csarapin Danica, aki rábeszélte a könnyen hívó 15 éves fiatal leányt, hogy hallgasson a szívére és kövesse udvarlóját. Malenov hallatlan haragra lobbant, amikor megtudta, hogy a leány megszöktetése körül a szomszédasszonynak is szerepe van, átment hozzá és súlyosan megverte.

Csarapin Danicát rendkívül bántotta a megszegyenyítés és csak az alkalomra várt, hogy magát megbosszulja. Elhatározta, hogy

zsirszódával kevert zsirral kenyeret sült és a mérgezett cipókat bedobta Malenov kutjába.

Másnap Malenov összes baromfiát és egyik disznója elpusztult a mérgetől.

A nagy sikertől vérszemet kapott és most már másik haragosán is bosszút akart állni — és ez volt a veszte. Zsirszódával dagasztott kenyeret dobott Zsivkov Zsiva szomszédja udvarába.

de csak a kutya evett belőle és megveszett.

A maradék kenyeret megtalálta a gazda és beszolgáltatta a csendőrségnek. A gyanu Csarapin Danicára terelődött, előállították és kihallgatták és néhány órai faggatás után

beismerte, hogy ő mérgezte meg Malenov kutjának a vizét és ő dobta át a zsirszódás kenyeret Zsivkov házába.

Kihallgatása befejeztével átadják az ügyészségnek.

## Ezresbankjegyek helyett — ujságpapírok.

Azzal a mesével hogy elvesztette a pénzét, átkutatta és kifosztotta egy bankszolgapénztárcáját.

Bečkerek, okt. 4.

Ravaszmódon elkövetett lopás foglalkoztatja az alibunári rendőrséget.

Lorbert Antal alibunári bankszolgától furfangos körülmények között loptak el 3500 dinárt.

Lorbert Antal, a belacrkvai Takarékpénztár alibunári fiókjának szolgája az ilandzsai hetipiactra ment telenet vásárolni, de nem talált megfélelőt és vétel nélkül tért haza. Utközben találkozott egy bőbeszédű földműveléssel, — aki már előzőleg megígylhetette a vásáron — és az idegen engedélyt kért, hogy együtt mehessenek, mert ugymond, ő is piacra volt, lovat akart vásárolni, de nem tudott megalkudni, sok pénz van nála, barátságosabb, ha együtt mennek.

— Tetszik tudni — mondotta az idegen — a mai időkben az ember nem lehet eléggé óvatos.

Békésen mentek Alibunár felé, a mikor hirtelen egy feldult arcú férfi termelt előttük.

— Maguk lopták el a pénzemet! — kiáltotta ingerülten az idegen és

megragadta kabátjánál Lorbertet és társát.

— Én?! — kiáltotta magán kívül a becsületes bankszolga. — Soha életemben nem nyultam a máséhoz. Itt a pénztárcám, nézze meg!

Lorbert megmutatta a pénztárcáját, az izgatott idegen kirántotta a kezéből és megszámlolta a pénzt.

— Tényleg nem az enyém, bosszáljon meg! — mondta engesztelő hangon az idegen és tovább rohant.

Lorbert utitársa is valamilyen ürüggyel elbucszott és a bankszolgakésőbb felkerekedett egy arra menő kocsihoz. Itt jutott csak eszébe, hogy megszámlálja a pénzt és a mint felnyitotta a pénztárcáját, az ijedségtől majd elájult.

A ropogós bankok helyén ujságpapírok voltak.

Lorbert feljelentést tett a vakmerő trükkkel dolgozó tolvajok ellen. Érdekes megemlíteni, hogy

a múlt évben teljesen azonos körülmények között fosztottak ki Bečkerekben egy uzdini földművest.

lat azokra a hivatalos személyekre is kiterjedt, akik tudtak a rulettbank létezéséről.

Popovics

**Deszanka-krém**

minden más krémet felülmul.  
A kozmetika csodája!

Egyedárusítás: 1285-30 4

Heller i Važonji, Vel. Kikinda.

## HIREK

**Időjárás.** A meteorológiai intézet jelentése szerint, ködös, hideg idő várható nappali felmelegedéssel.

**Felhívás a tartalékos tisztekhez.** A becskerekai tartalékos tisztek egyesülete felhívja a tartalékos tiszteket, hogy a sumadiai vendégek ma délutáni fogadtatásánál minél nagyobb számban jelenjenek meg. Gyülekezés a vasuti állomáson. — A tartalékos tisztek és harcosok irodájából.

**A becskerekai nőegyletek teadélutánja.** A sumadijai vendégek között vannak a kragujeváci nőegyletek és kulturális egyesületek képviselői is, akiknek tiszteletére az összes becskerekai nőegyletek közös rendezésében hétfőn délután öt órakor a Narodna Odbrana (Kaszinó) helyiségeiben táncos egybekötött teadélután rendeznek. Lutsch Ferenc zenekarának közreműködésével. Belépődíj nincsen és minden vendéget szívesen látnak a nőegyletek. Külön meghívókat nem bocsájtanak ki.

**Felhívás a kereskedőkhöz.** A Narodna Odbrana felkérésére a becskerekai kereskedők és gyárosok egyesülete felhívja tagjait, hogy minél számosabban vegyenek részt a ma délután 4 órakor érkező sumadijai vendégek fogadtatásán. Gyülekezés a Velikibecskerek (rég) állomáson.

**Kinevezés.** A közoktatásügyi minisztérium Lisanin Deszanka végzett bölcsészettanhallgatót a becskerekai főgimnáziumhoz helyettes tanárnak nevezte ki.

**A kruseváci Obility dalárda Becskereken.** A dunabánsági körúton lévő kruseváci Obility iparosdalárda október 7-ikén este fél kilenc órakor a Narodna Odbrana (Kaszinó) nagytermében hangversenyt rendez.

**Áramszüneteltetés.** Vasárnap, október 5-ikén 10 és 16 óra között az áramszolgáltatás az egész városban — fontos műszaki munkálatok elvégzése miatt — szünetel. (1425)

**Kamatfeszítési Newyorkban.** Newyorkból jelentik: Az Unió 11 legnagyobb bankja — egyben a világ legtöbbkezebb intézetei — elhatározták, hogy a négy és fél százalékos eddigi kamatlatat négy százalékra szállítják le.

**Számos női bajnál a természetes „Ferenc József” keserűviz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez.** A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen a szülészeti osztályon a legnagyobb sikerrel alkalmazzák. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

### Budapesti terménytőzsde.

Okt. 3-i zárlat.

Buza	októberi	15.36	(15.36)
	márciusi	16.41	(16.41)
	májusi	16.80	(16.85)
Tengeri májusi		12.36	(12.41)

Irányzat szilárd.

### Csikágói terménytőzsde.

Okt. 3-i zárlat.

Buza	decemberi	83 $\frac{1}{4}$	(81 $\frac{1}{2}$ )
	márciusi	87	(85 $\frac{1}{8}$ )
	májusi	85 $\frac{1}{2}$	(88 $\frac{1}{8}$ )
Tengeri decemberi		87 $\frac{1}{8}$	(83 $\frac{3}{4}$ )
	márciusi	88 $\frac{3}{8}$	(85 $\frac{3}{8}$ )
	májusi	—	—

Irányzat szilárd.

**Rogaška Slatina.** Mint feltétlenül szükséges diétás asztali víz, amely kitűnően elősegíti az emésztést, ajánlható az elismert Tempel forrás. Borral, vagy gyümölcskivonattal vegyítve, kiváló frissítő ital. Kérje minden üzletben.

**Borzalmas vérfürdőt rendezett egy belga parasztnő.** Brüsszelből jelentik: Ham falucskában, Gent közelében csütörtök délután egy gazdag parasztsalád legidősebb fia pillanatnyi elmezavarásban szörnyű vérfürdőt rendezett. Előkerítette atyja revolverét és amikor az egész család együtt volt a szobában, lövöldözni kezdett. Atyját és nővérét megölte egy-egy golyó, két fivérét pedig súlyosan megsebesítette. A dühöngő örülte alig tudták ártalmatlanná tenni.

**Szerezze be prémszükségletét Pálmáinál.**

**Egy garantált háromnegyedes kiadott CSELLÓ igen jutányos áron azonnal eladó.** Cim a kiadóhivatalban. (1433)

**Óriási rajokban leptek el szunyogok egy német várost.** Berlinből jelentik: Berndorf német városkát, amely mocsaras terület közelében fekszik, tegnap nagyobb szunyograj lepte el. A szunyogok sűrű tömegekben leptek el a város utcáit és a lakosság pánikszerűen menekült a házakba. Egy napon keresztül senki sem mert kimozdulni lakásból és a város teljesen kihalt. Estefelé hirtelen északi szél támadt, amely visszazűzte a szunyogokat a mocsarakba.

**MLEKARA SANITAS A. D. Telefonszám 2—94.**

**Gyors tempóban szaporodik a német sertésállomány.** Berlinből jelentik: A német sertésállomány 19 százalékkal, illetve 3.8 millió darabbal szaporodott az elmúlt év óta. A mostani létszám 23.1 milliót tesz ki.

**Mezeteinre vetköztették a banditák egy román autóbussz minden utasát.** Bukarestből jelentik: A Konstanzba vezető országúton, Medgidie mellett, utonállók megtámadtak egy utasokkal tele autóbusszt. A rablók nemcsak hogy teljesen kifosztották az utasokat, de csaknem egészen le is vetköztették őket és a ruhájukat is elvették. A rablók a kerekék pneumatikáját is magukkal vitték és revolverlövésekkel szétrombolták a motort, hogy a hatóságok értesítését megakadályozzák.

**Miss Takarékoság.** A szépségkirálynő-, sőt csunyaságkirálynő-választások után most egészen eredeti választást rendeztek. A választás Braziliában történt, Campos városában. Takarékosági verseny volt és megválasztották Miss Takarékosat. Csak csinos, jómegjelenű és elegáns lányok vehettek részt a versenyen. Igazolnival kellett, hogy a rajtuk lévő toalettet sajátkezűleg készítették a lehető legolcsóbban. A díjat egy csinos fiatal leány nyerte meg, aki gyönyörű estélyi ruháját két milreisért (kb. 11 dinár) készítette el. Igaz, hogy az anyag már meg volt, anyjának egy régi ruháját alakította át. De még így is fantasztikusan kicsi ez az összeg, úgy hogy ez az ifjú hölgy méltán megérdemli a Miss Takarékoság címét. Brazíliai mintára most az Egyesült-Államok nagyobb városaiban is akarnak ilyen versenyeket rendezni. Az amerikai lapok szerint, a nagy nőiszabók mindenképpen meg akarják akadályozni ezeket a versenyeket. Ők csak a rendes szépségkirálynő-választásokat szeretik, amelyen mindenki a legpompásabb és legdrágább toalettkben vonul fel.

„Tányérodba tyukot, kappant,  
Nagymosáshoz ALBUS-SZAPPANT“

ALBUS háziszappan a nagymosáshoz

ALBUS terpentines harangszappan a kismosáshoz

ALBUS kézmosószappan a mosdáshoz

3 AZ ALBUS SZAPPAN

### Ötszázhetvennégy sumadijai Becskereken.

Háromnapos ünnepekre készül a város.

Becskerek, okt. 4.

A sumadijai földművesek becskerek-i látogatásának programja tegnap alakult ki véglegesen és a tegnap közölt programmal szemben némi változást szenvedett. A Bácságra pontosan 574 sumadijai vendég érkezik, közöttük száz nő, élükön Kalanity Vojislav kragujeváci polgármesterrel és Ility Mihajloval, a kragujeváci nemzetvédelmi egyesület, a Narodna Odbrana elnökével, néhány lelkesül és gyárossal. Kragujevácról reggel 6 órakor indulnak el és Pancsevóra 11 óra 30 perckor érkeznek. Délben különvonattal folytatják utjukat Becskerek felé, ahová délután 4 óra tájban fut be a vonat. Utközben minden egyes állomáson ünnepi fogadtatásban részesítik a vendégeket és azok, akiket ezekben a községekben látnak vendégül, utközben lemaradnak a különvonatról. A becskerek-i fogadtatásnál az összes nemzeti, kulturális és emberbaráti egyesületek résztvesznek. Az állomásról a városba vezető utvonalon cserkészek, szokolisták és isko-

lágyszerkekek állanak sorfalat. A Kralja Petra téri üdvözlő beszédek elhangzása után szállásaikra kalauzolják a vendégeket. Este bankett a Narodna Odbrana (Kaszinó) helyiségeiben. Vasárnap éjjel 1 órakor a Vrsacra, reggel 7 órakor pedig a Kikindára beosztott vendégcsapat utazik el.

Vasárnap délelőtt tíz órakor Becskerek város képviselőtestülete disz-közgyűlést tart a vármegyei háza nagytermében, majd a vendégek megtekintik a szerb földművelőszövetkezetek szövetségének gépkiallítását. Délután futballmérkőzés a kragujeváci Sumadija és az Obility között, este a földműves ifjuság a városi színházban előadja a „Sógornő” című bohózatot, a Narodna Odbrana pedig a Szokol énekkar, szerb egyházi dalegyet, filharmonikus társaság, orosz kórus, dr. Kriszity Dimitrijen és Pecity Mara közreműködésével a Narodna Odbrana (Kaszinó) helyiségeiben hangversenyt ad. Hétfőn és kedden megtekintik a vendégek az itteni gyárakat, mintagazdaságokat, kulturális és egészségügyi intézményeket és résztvesznek az összes helybeli nőegyletek közös rendezésében hétfőn délután 5 órakor megtartandó teadélutánon. Kedden este bucsulakomát rendeznek a vendégek tiszteletére, akik szerdán hajnalban utaznak el Becskerekéről.

## SPORT

**A Terzin-cég nagy választékban kapott modern mintás bársonyt és szöveteket,** méterje 36, 48 és 58 dinár; női köpeny- és kosztümszöveteket méterje 105—175 dinár; szövet és plüsz ágygarnitúrákat és paplanáthuzatokat készen és méterszámra; fehérmű és paplanáthuzatnak való vásznat, méterje 12 és 16 dinár; télikabátoknak és ruhának való férfiszöveteket, méterje 140—480 dinár, melyből kívánatra kész ruhákat is szállítunk. Most tessék vásárolni, mert nagy a választék és az árak olcsók. — **Veliki Becskerek, Aleksandrova uca.** (1405)

**Vasárnapi sportprogramm.** Október 5-ikén, vasárnap, a sumadijai vendégek Becskereken való tartózkodására való tekintettel, elmaradnak a kisorsolt bajnoki mérkőzések. Ehelyett a kragujeváci Sumadija játsszik barátságos mérkőzést az Obilityval. Előzőleg: Borac—ZsSK. Barátságos. Hétfőn a Sumadija valószínűleg a kikindai Szrbijával mérkőzik.

Kikindán vasárnap: Koszovó—Szrbija. Bajnoki. Biró: Mojity Milorád. (Becskerek.)

Pancsevón: Jedinstvo—Jadran. Biró: Jankovity Mica (Becskerek.)

**Hölgyeim!**

Kapható mindenütt,  
Veliki Bečkerekben is a  
**BALLA RICHÁRD**  
drogériában.

Arcbőre ápolására ajánljuk Önnek „Etoile Noire“ és „Narta“  
**puderünket és krémünket.** Kérjük, tegyen még ma egy próbát. Az eredménytől  
kellemesen lesz meglepve. Legjobb ajánlás részünkre cégünk több mint százéves fennállása.

**Gellé Frères**  
Paris, 6, Avenue de l'Opera.

## A lazarevói evangélikus fiókegyház elszakadása a nemzetközi sajtóban.

**Egyöntetű adózást vezetnek be az egész evangélikus egyházban a becskerekeli hitközség javaslatára.**

Becskekerek, okt. 4.

Az ágostai hitvallású evangélikus egyház zsinatalkészítő bizottsága hétfőn Noviszádon ülést tartott, amelyen az új egyházi alkotmánytervezetet vitatták meg. Az új egyházi alkotmányt még régebben meghozták, de időközben új egyházi törvény jelent meg, amellyel összhangba kellett hozni az alkotmányt. A zsinat előkészítő ülésén a becskerekeli hitközség kiküldöttjei érdekes előterjesztést tettek, nevezetesen azt javasolták, hogy

bevezessék az egyöntetű adózást és valamennyi hitközségben az állami egyenes adó megfelelő százalékában állapítsák meg az új egyházi adót. Az előkészítő-bizottság a javaslatot elvben elfogadta és kimondta, hogy a zsinat elé terjeszti az indítványt, addigra azonban beszerzi az összes hitközség költségvetéseit és megtudja, hogy az egyes helységekben mennyi az állami egyenesadó-alap.

Kedden az ágostai hitv. evangélikus szlovák egyház presbitériuma ülésezett, szerdán pedig a szlovák egyház tartott országos közgyűlést Veres Ádám püspök és dr. Abafi Ciriil országos felügyelő elnöklése alatt, amelyen egyebek között

a lazarevói német evangélikusoknak a becskerekeli anyaegyházról való elszakadását és a pancsevői német egyházhoz való csatlakozását is tárgyalták.

Janis József bánási esperes erre nézve részletes jelentést olvasott fel amit a közgyűlés lefordított államnyelvre és az igazságügyminisztériumi döntés ellen beadott fellebbezéshez csatol a német nyelven a külföldi lapokban is pertraktált lazarevói ügy külföldön való ismertetésére. A lazarevói elszakadásnak ugyanis nemzetközi viszhangja volt és

a német fiókegyház ügyével nemcsak a német, hanem a svéd sajtó is foglalkozott

és támadta a becskerekeli szlovák hitközség eljárását, amellyel a becskerekeli egyházközséghez csatolta a lazarevói német evangélikusokat.

Az ülés kimondotta, hogy annak ellenére, hogy a becskerekeli egyházközség az egyház törvényei szerint járt el e kérdésben, keresni fogják az ügy békés uton való rendezését.

### PRÁKTIKUS UJDONSÁG!

**Vendéglősök!  
Háziasszonyok!**  
A szabadalmazott  
**gyors sütő**  
bármilyen húst néhány perc alatt teljesen megsült. Megtakarít zsírt, időt és fáradságot. Ára csak 25.- Din.  
Kapható minden vaskereskedésben.

## A bolsevisták harca a vallás ellen.

**Megjelent az orosz kereszténység vörös könyve.**

Berlin, okt. 4.

Megjelent az orosz kereszténység vörös könyve, amelyet kiváló orosz és német tudósok állítottak össze és amelynél megrázóbb, izgalmasabb olvasmány el sem képzelhető. A könyv megdöbbentő realizmussal tárja elénk azt az irtóhadjáratot, amelyet a szovjet intézett a vallás ellen és amelynek irtózatosságot követményeit a legszigorúbb tudományos tárgyilagossággal mutatja be. Az el-

zsolnárokat, az evangéliumokat és kézzől-kézre adják.

Globukovszki nyílt leszámolást követel Oroszország egykori szövetségeseivel, akik részvétlenül nézik, hogy irtják ki a szerencsétlen, megnyomorított orosz nép lelkéből a keresztény gondolatot. Hans Koch, a kelet-európai egyháztörténet magántanára a bécsi egyetemen, aki orosz fogsága hosszú éveit alatt alapos betekintést nyert az orosz viszonyokba, egy másik fejezetben tárgyalja a nagy, megsemmisítő hadjárat világnézeti és politikai feltételeit. Szorgalmas kutatással óriási anyagot gyűjtött össze. Szadista kegyetlenség nyilatkozik meg a vallás szolgáinak ravaszul kiokoskodott, törvényen szabályozott jogfosztásában. Tisztán jogi szempontból szörnyűsé-

nézet céljával tűzött ki. A család helyébe emberi nyáját akarnak mestersegesen kitenyészteni, amely azonban sokkal jobban hasonlít egy rabszolga-hordához. A materializmus tanítása szerint, a kommunista gondolkodásmód az emberben nem lát egyebet, mint állatot, amely munkaeszközöket állít elő. A házasság szó minden értelmét elveszítette, ma már csak párosodásról beszélnek. Az orosz szovjet-törvénykezés egyáltalán nem ismeri a bigámia büntetőjogi fogalmát. Sőt egyenesen elősegíti a bigámiát bizonyos népiajoknál. A gyermekek milliószámra kóborolnak szülői felügyelet és iskolai nevelés nélkül. Könnyű elképzelni, hogyan fog festeni erkölcsi és szellemi tekintetben az a generáció, amelyet a szovjet elvei szerint neveltek. Ha ezek a gyerekek felnőnek, saját magukkal illusztrálják legjobban a kommunizmus csődjét.

Az Én újságom a legszebb, legrégebb képes gyermeklap. Van Az Én Újságom-ban folytatásos regény, elbeszélés, mese, vers, kis szindarabok, cikkek Játék-, sport-, rejtélyrovat gondoskodik a gyerekek szórakoztatásáról. Az Én Újságom minden szombaton jelenik meg. Előfizetési ára negyedévre 20 dinár. Az Én Újságom kiadóhivatala, Budapest, VI., Andrassy ut 16., minden érdeklődőnek szívesen küld mutatványszámot.

A kiadóhivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

## Mindenki

1437-x.1

férfi és nő  
ezentúl viseljen télen-nyáron  
gummipárna-betétes, szabadalmazott

## Aero-cipőt!

Kényelmes, vízhatlan. — A járást könnyíti a pneumatikus betét. — Minősége szerint a legjobb ár.

Rendeléseket felvesz a feltaláló:

## Schäffer Adolf

Vel. Bečkerek, Karadorjev t g 113  
(M. leghy asztalossal szemben).

E szabadalom gyártási engedélye megszerzhető.

## MOLNÁR MIHÁLY

divatáruházába

1389-2.1

rendkívül nagy választékban érkeztek mindennemű  
női, férfi és gyermek kötött árúk.

Megérkezett egy uszály prima

## belišcei kőrisrönk

bognár célokra, ugyisintén épületfa, asztalosáru, kocsz, szén és faszén legjutányosabb árak mellett kapható

**Ifj. Krausz Gyula cégnél**

Vel. Bečkerek, Béga-part. Gimnázium alatt. Telefon 103.

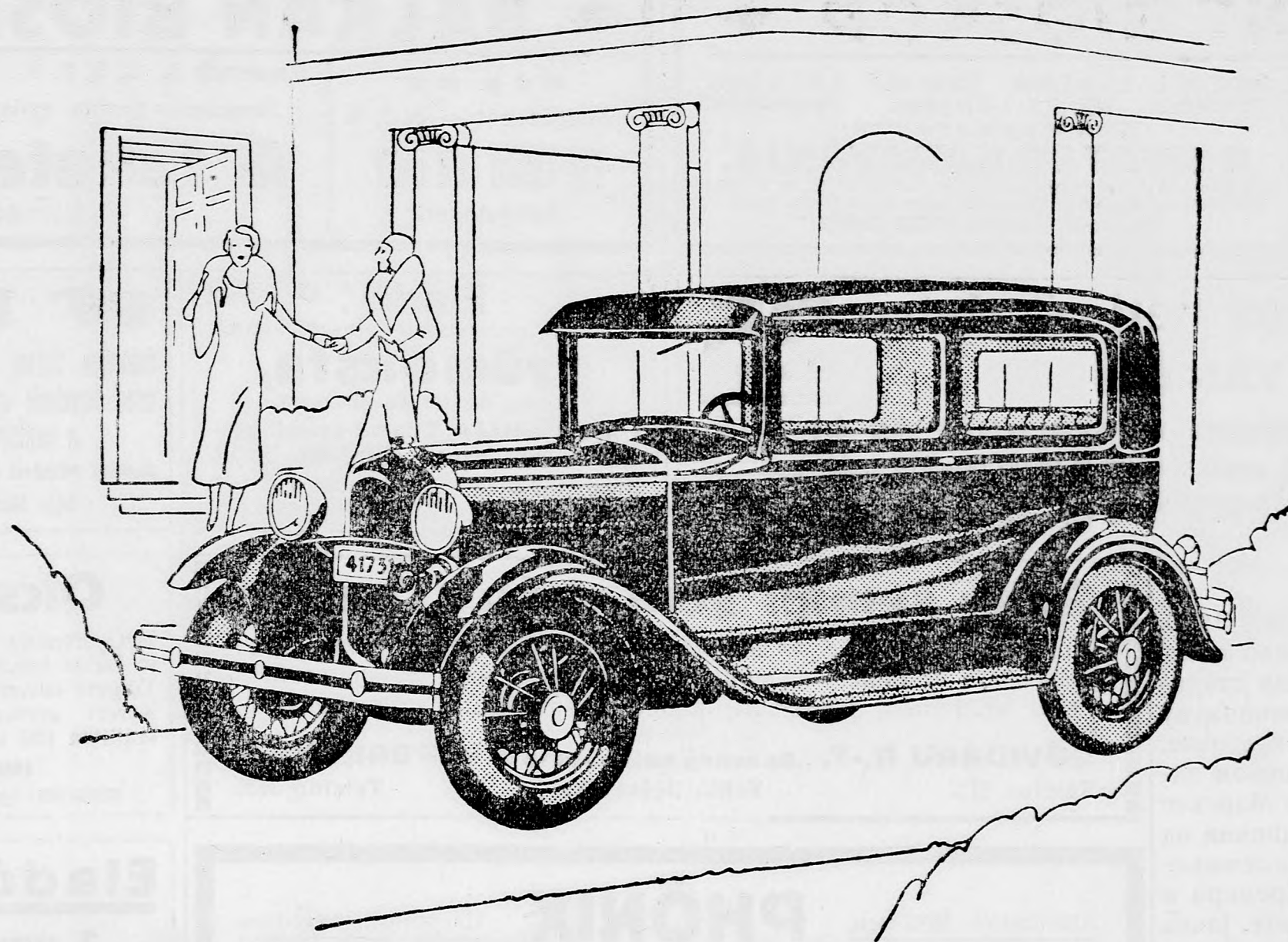
só támadás az állami egyház, a görög orthodox egyház legázolását tüzte ki célul, miközben a szovjet vezetők azt a látszatot keltezték, mintha csak elavult vallásos szokásokat akarnának életrekelteni. Ez természetesen csak a kezdet volt. A végcél: kiirtani a lelkekből minden természetfölötti hatalomban való hitet és minden ilyen hiten alapuló erkölcsöt és meggyőződést.

A kommunisták vaskövetkezetességgel láttak munkához. A jelenleg Szófiában élő orosz teológus, az egykori szentpétervári egyetem tanára, Nikolaj Globukovszki, megrázóan adja elő az orosz ortodox egyház összeomlását 1917 és 1930 között a bolsevista uralom idején. Erőszak, tervszerű szétzúrdulás és ellentétek támasztása, gyilkosság és durva guny lépett munkába. Olyan borzalmak történtek, amelyeket az ember szégyel leírni. Légió a meggyilkolt papok száma, a rettenetes nyomás alatt olyan heroizmus alakult ki, amely az ókeresztény mártirokra emlékeztet.

Ami nem sikerül az erőszaknak, azt a guny fegyverére bizzák. A színházakban becsmérlő darabokat játszanak, mint az „Égi mechanika“, ahol Istent és a szenteket gunyolják ki. Az országot atheista, pornografikus termékekkel árasztják el, melyeknek szolgálatába még postagalombokat is állítanak. Külön intézeteket alapítanak a kereszténység leküzdésére, minden vallásos és egyházi könyvet elégetnek, utánnomásukat, vagy a külföldről való behozatalukat megakadályozzák. Ennek ellenére az emberek szorgalmasan másolják a

gek az állam és az egyes egyházközségek között kötött szerződések az állam tulajdonát képező templomok használatára nézve. A papokat kizárják az aktív és passzív választójog gyakorlásából, ami annyit jelent, hogy fizetést sem kapnak az államtól. A vallásos érzelmű fiatal emberek nem részesülhetnek főiskolai nevelésben. A vallásoktatás magántermészetű, de a növendékek száma nem lehet több háromnál, még akkor sem, ha valaki a saját gyermekeit tanítja. Képmellékletek mutatják be a vallásellenes plakátokat, amelyek Jézus Krisztust, mint a kapitalizmus védelmezőjét ábrázolják.

Iván Iljin, azelőtt moszkvai egyetemi tanár, a családi élet széthullását mutatja be, amit az istentelen világ-



## Elegáns vonalvezetés Gyönyörű színek

Az új tökéletesített Ford kocsik karosszériája elegáns vonalvezetésénél és szép színeinél fogva általános elragadtatást keltett.

Nagyon fontos újítás a kocsin, hogy mindenütt rozsdamentes acélt alkalmaztak, ott, ahol azelőtt nikkelezett részeket használtak. A hűtőtől és ennek keretétől az elülső és hátsó lámpákig, a hűtőn levő töltődugótól a benzintartályig és a kerékagysapkáig minden ebből a drága, új fémből készült. Ez az acél rendkívül tartós és sohasem veszíti el fényét, úgy hogy a fényezett acélrészek mindaddig ragyogóak maradnak, míg csak használja a kocsit. Ennek az acél alkalmazása új bizonyítéka Ford üzleti elvének, mely a vevőknek mindig többet ad értékben, mint a mennyi a vételár.

Próbálja ki az új Ford kocsit. Kérje fel a legközelebbi Ford képviselőt, hogy tegyen Önnek próbautat. Az eredmény meglepi Önt. Ön el lesz tőle ragadtatva.

### Az új Ford árak!

Turakocsi . . . .	Din. 52.500.—
Sportkocsi . . . .	„ 51.300.—
Sportcoupé . . . .	„ 56.900.—
Standardcoupé . .	„ 55.700.—
2 ajtós Sedan . . .	„ 55.000.—
4 ajtós Sedan . . .	„ 64.300.—
Városi-Sedan . . .	„ 69.000.—
Cabriolet . . . .	„ 68.600.—

A fenti árak készpénzárak, melyek mindennemű előzetes bejelentés nélkül megváltoztathatók és bármely jugoszláv képviselő raktárából franko értendők, pneumatikkal ellátott pótkerékekkel és lökhárítókkal együtt.

LINCOLN  Fordson

**FORD MOTOR COMPANY**

## ORIENT BIOSKOP

**Matiné:**  
Szombat, okt. 4. 5, 7 és 9 órák. Vasárnap, okt. 5. 3, 5, 7 és 9 órák.  
**Tonifilm!** Hétfő, okt. 6. 5, 7 és 9 órák: **Premiére!**  
Ken Maynard filmen.  
**A SIVATAG KARAVÁNJA.**  
Tonifilmjatek 8 felvonásban. A kitűnő lovagló Ken, az ő híres TARZAN szürkejével egy karavánt ment meg a biztos haláltól.  
Előjáték: Tonifilm **VAU-VAU.**

**25** dináros heti részletre **25** vásárolhat  
**14 karátos arany ékszereket és órákat.**  
Varrógépek, kerékpárok, gramofonok, lemezek és csillárok meggyezés szerint.  
**GRÜNFELD ÁRMIN, Vel. Bečkerek,** (a nagyhid mellett).

Оглас. 1426-1.1

У смислу одлуке број 3979/1930. вршачког средњег суда као грунто-вне власти ја потписани стара-тељ издајем у закуп за економску 1930/1931. годину оне некретнине, које су уведене у грунтово-ном записнику општине Велике Маргите број 1497. и 1498. у површини од 412 јутара оранице, које сачиња-вају својину Конрада Кремера и жене му из Велике Маргите. Јавна ће се лицитација одржати у општинској кући Велике Маргите 12. октобра 1930. године пре подне у 8 сати под следећим условима:

Прво ћу покушати у смислу одлуке грунто-вне власти издати у закуп цео комплекс уједно. За-купник има да исплати мени по-ловину закупнине одмах, а другу половину пак до 31. априла 1931. године. На другу половину закуп-нине има закупник мени да да меницу.

У случају ако не будем могао постићи повољну цену, онда ћу издати у закуп земљиште у по-јединим малим парцелима и то на лицу места Кремеровог имања.

Они закупници, који узимају мање парцеле у закуп, имају по-ловину закупнине одмах мени ис-платити, а на другу половину дати ми меницу, коју имају до 31. априла 1931. године мени исплатити.

Закупну пристојбу сноси закуп-ник.

Велика Маргита, 30. септембар 1930. године.

**Цвијановић Душан,**  
старатељ секвестрираног имања  
Конрада Кремера и жене му.

### A Fekete Sas

Vendéglőben ma,

szombaton este disznótoros vacsora estélyt rendez Marker vendéglős. Jó cigányzenekar gondoskodik a hangulatrol és kedélyrol. — Szombat és vasárnap táncestély. — 'Elsőrangú italok-rol és ételekről gondoskodva van.

A legszebb és legolcsóbb ősz

**kalap és sapkaidonságok**

az újonnan megnyit

**„VOJVODINA“**

alap áru-üzletben kaphatók. Vel. Bečkerek, Kralja Aleksandra ul. 1435-31  
Ne mulassza el vasárnapi kiállításunkat megtekinteni!

### ALKALMIVÉTEL!

A város központjától 7 pernyi távolságra fekvő, szőlővel beültetett házhelyek 5 évi 100 dináros havi, kamat nélküli lefizetésre

**azonnal eladó.**

Ugyanott egy nagy szőlőprés, 2 törkölyös-kád (kb. 30 hl.) és érett traggya eladó.  
Bővebbet BRÁČA PUTNIK cégnél, Veliki Bečkerek, (a nagyhid mellett)

## BALKAN BIOSKOP

**Még ma** Vasárnap 5. 3, 5, 7, 9. Hétfő 6. 5, 7, 9.  
Szombaton 4. 5, 7, 9. Szenzációs tonifilm gyönyörű ének és tancok  
**EIN TANGO FÜR DICH** **A fekete örség**  
világsláger. 7 felvonásban.

**Eladó** 1237-30.29  
nagyobb mennyiségű fajtszta, nemes **gyümölcsfa,** vadonc, díszfa és díszeserje  
**báró Tallián Tibor** gyümölcsfa-iskolájában, **Nova Kanjiža,** Banat.  
Kivánatra árjegyzéket díjmentesen küld  
Nagy Mihály Antal faiskolakezelő.

### FIGYELEM!

Felhívjuk tisztelt vevőink és üzletbarátaink be-cses figyelmét új kávéőrli-malmunkra, amely a legfinomab török kávé őrlő.  
**Julio Meini D. D. Vel. Bečkerek**  
Kralja Aleksandra ul. 29. Telefon 210. 1432-1.1

### Olcsó tűzifa

la Gyertyánfa öle . . . . . 570 Din  
la Bükia hasáb öle . . . . . 500 „  
Tölgyfa kevert öle . . . . . 460 „  
Kevert aprítottfa hazhoz szállítva 100 kg. . . . . 34 „

**Mileta Azucki**

trgovina drva i uglja, Vel. Bečkerek, Takovska ul. 28.

### Eladó

731-x-5

**1 vasalókályha**  
**1 üstház akos üsttel**  
**husvágóasztal** (Hack-stock)

Dr. Rajsa (Veresmartijeva) u. 25.

## Tillantín

### száraz pácolószer

a jelenkor legideálisabb száraz pácolo-szere, tökéletesen kipusztítja a vető-magon meglévő betegségek okozat. Használata olcsó, hatása biztos. Emeli a csirázasi erőt, ami vetőmagmegtakarítást és kedvezőbb végeredményt jelent. Kapható eredeti 1, 5, 10 és 25 kg-os csomagolásban. 1359-3.3

### „AGRONOMIA“

Graf János és Fia, V. Bečkerek,  
Brigadira Ristića 4. Telefon 287.

## Új kedvezmény vendégeinknek!

Ezen lap előfizetőinek megelé-gedésére nyújtott

**20<sup>0</sup>/<sub>0</sub>** kedvezményt szobaárainkból,

**10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>** kedvezményt olcsó éttermi ára-inkból (menut kivéve), módunk-ban van az UJSÁG kiadóhiva-talával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

**MAGYAR KIR. OPERAHÁZ,**  
**NEMZETI SZÍNHÁZ,**  
**KAMARA SZÍNHÁZ**

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba- és színházjegy-rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

**Park-szálloda**  
**Budapest,**  
szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával.  
(Nincs kocsiköltése).

## Soha semmi sem drága, ha jó!

Kötött-, szövöttáru, kézimunka, kézimunkaanyag, keztyű, ing, nyakkendő és csipke a legnagyobb választékban és legmoder-nebb kivitelben, közismert, szolid áron nálunk szerezhető be.  
1428-4.1

**RÖVIDÁRU R.-T. „Az arany kalapácshoz“ NÉPBANKHÁZ.**  
Telefon 313. Veliki Bečkerek. Telefon 313.

## PHÖNIX

Alapított 1882-ben. Alapított 1882-ben.

### Életbiztosító-Társaság Bécsben.

Igazgatóság Jugoszlávia területére:  
BEOGRAD, Knjeginje Ljubice ucca 15/II.

**Bečkereki fiókiintézet: Kr. Aleksandra ucca 13.**  
Telefón 178. Sürgőncím: Lefeniks.

Működési engedélyét Jugoszlávia területére a kereskedelmi minisz-terium VI/4625/22. szám alatt adta ki.

A biztosíték összegek Din értékben 2,200.000.000.  
A megkötött életbiztosítások átlaga Din 19,500.000.000.

Ebből Jugoszlávia területére esik **900,000.000 Din**

A társaság nagyon előnyös feltételek mellett eszközöl:

Életbiztosítást megélés és halál esetére.  
Hozománybiztosítást és gyermekekről való gondoskodást.  
Járadékbi biztosítást tartós és teljes rokkantság esetére.

Dijakat nem kell fizetni, amint a tartós rokkant-ság bekövetkezik.

Baleset-, tűz-, betörés- és szavatossági biztosításokat.

A legmodernebb kombinációk, a legjobb feltételek, a legalacsonyabb díjszabás.

A társaság működési területe Jugoszlávia, továbbá: Németország, Franciaország, Belgium, Hollandia, Spanyolország, Olaszország, Levante, Egyiptom, Palesztina, Ausztria, Csehszlovákia, Magyarország, Bulgária, Törökország, Görögország, Románia, stb. Fiókiigazgatóságok Jugoszlávia királyság területén: Zagreb, Sarajevo, Osijek és Ljubljana. 1010-20.8



## Reumánál,

fog- és fejfájásnál, szaggatásnál, mindenfajta meghülésnél, az idegek és izmok felfrissítésénél, test- és egészségápolásnál, gyorsan és biz-tosan ható kipróbált háziszser a mentholos

## Oroszlán sósorszesz.

Kapható valódi békeminőségben, eredeti leplombált üvegekben

**Szegőné Halmos Ilona**  
gyógyszertárában a „Koronához“  
**Veliki Bečkerek.** 976-35.13